



CHỈ THỊ BẮT BUỘC ÁP DỤNG CHO PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CÔNG CỘNG, DỊCH VỤ ĐI CHUNG XE CARPOOL, TAXI VÀ RIDESHARE

*** Vui lòng xem lại Lệnh của Tiểu bang ngoài Lệnh của Quận Hạt địa phương và Chỉ thị này. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa Lệnh của Quận Hạt địa phương và Lệnh của Tiểu bang, quý vị sẽ phải tuân theo lệnh nào gắt gao hơn. Tiểu bang cũng có hướng dẫn cụ thể mà một số cơ sở phải tuân theo ngoài chỉ thị bắt buộc này.***

Ban hành: ngày 10 tháng 7 năm 2020

Điều chỉnh: ngày 7 tháng 8 năm 2020

Xin xem thông tin về Lệnh và Hướng dẫn của Tiểu Bang tại trang mạng [covid19.ca.gov](https://www.covid19.ca.gov).

Theo Lệnh mới của Viên Chức Sở Y Tế được ban hành vào ngày 2 tháng 7 năm 2020 ("Lệnh"), mọi người có thể sử dụng giao thông công cộng, dịch vụ đi chung xe (carpool), taxi và dịch vụ chia sẻ xe (rideshare) để đi làm, mua sắm và đi lại. Các cơ quan vận chuyển công cộng phải làm các điều cần thiết để giảm thiểu rủi ro truyền COVID-19 cho nhân viên và hành khách của họ. Tương tự, những người đi chung xe, dùng taxi hoặc dịch vụ chia sẻ xe phải thực hiện các điều cần thiết để bảo vệ mọi người trong xe.

Chỉ thị này giải thích các quy tắc áp dụng cho ngành giao thông công cộng, đi chung xe carpool, taxi, hoặc rideshare. **Chỉ thị này là bắt buộc phải áp dụng và nếu bất tuân là vi phạm Lệnh Viên Chức Y Tế ban hành vào ngày 2 tháng 7 năm 2020 ("Lệnh")**. Các cơ quan vận chuyển công cộng, xe carpool, taxi, hoặc rideshare phải tuân thủ Lệnh và tất cả các yêu cầu của Chỉ thị này. Ngoài ra, các cơ quan vận chuyển công cộng được khuyến khích mạnh mẽ hoàn tất và nộp [Thẻ thức giữ Khoảng cách Xã Giao](#) để hướng dẫn họ áp dụng các biện pháp an toàn cho phương tiện vận chuyển và cơ sở, và các biện pháp huấn luyện về COVID-19 cho nhân viên.

Lưu ý: Cụm từ "phương tiện giao thông công cộng" được sử dụng trong bản hướng dẫn này áp dụng cho tất cả các hình thức giao thông công cộng, bao gồm nhưng không chỉ dành cho xe buýt, tàu hỏa, xe điện và xe vận chuyển cá nhân, bất kể phương tiện này được vận hành bởi các cơ quan công cộng hoặc tư nhân. Cụm từ "carpool" nghĩa là khi những người sống khác nhà nhau dàn xếp để đi cùng một xe. Cụm từ "dịch vụ rideshare" nghĩa là dịch vụ bao gồm những hành khách không sống cùng nhà với tài xế và phải trả cước phí, thường qua một ứng dụng, để đi xe riêng của người này.

Giao thông công cộng: Khăn che mặt

Tất cả nhân viên và hành khách lúc nào cũng phải đeo khăn che mặt khi sử dụng phương tiện giao thông công cộng. Điều này có nghĩa là tất cả những người đang dùng phương tiện giao thông công cộng trong cùng một chuyến xe phải đeo khăn che mặt (bao gồm cả hành khách, người lái xe/người điều khiển xe và bất kỳ nhân viên vận chuyển nào khác) và tất cả những người đang chờ xe tại một địa điểm đón/thả khách (như ga xe buýt hoặc xe lửa, trạm ngừng xe buýt, sân ga, v.v.), ngoại trừ những người đặc biệt được miễn tuân theo yêu cầu này. Nếu địa điểm đón/thả khách có nhân viên của cơ quan vận chuyển làm việc, phải có nhân viên được giao nhiệm vụ thực thi yêu cầu này.

LUU Ý: trẻ nhỏ *không* bắt buộc phải đeo khăn che mặt, cũng như những người không nên đeo vì lý do sức khỏe, hoặc những người khiếm thính cần giao tiếp với người khác. Các cơ quan vận chuyển có thể sẽ không yêu cầu những người thuộc các thành phần này đeo khăn che mặt trong khi sử dụng dịch vụ của họ.

Giao thông công cộng: Các biện pháp giữ khoảng cách an toàn với những người khác

Trong khi sử dụng phương tiện công cộng, hành khách phải, có thể, duy trì khoảng cách an toàn ít nhất 6 feet với những người không ở trong gia đình họ. Để bảo đảm hành khách có thể duy trì khoảng cách an toàn này, các cơ quan vận chuyển phải:

- Hạn chế số hành khách được phép lên xe để bảo đảm là mọi người đều có thể duy trì khoảng cách ít nhất 6 feet với những người không ở cùng nhà ở mức độ tối đa nhất. Mỗi khi có thể, dùng thêm phương tiện giao thông để chở thêm hành khách ở các tuyến đường đông đúc và bảo đảm là mọi người giữ khoảng cách an toàn với nhau.
- Thường xuyên nhắc nhở hành khách ngồi cách xa ít nhất 6 feet với tất cả các hành khách không ở cùng nhà.
- Cho hành khách đủ thời gian để lên và xuống xe để không có nhiều người ở cửa, và hành khách có thể lên hoặc xuống xe trong khi vẫn giữ được khoảng cách tối thiểu 6 feet với người khác hoặc người không sống cùng nhà.
- Sử dụng các công cụ tạo khoảng cách (chẳng hạn như dây băng trên mặt đất) tại các địa điểm đón/thả khách để giúp hành khách biết chỗ đứng để duy trì khoảng cách an toàn ít nhất 6 feet trong khi họ chờ đợi.
- Hướng dẫn nhân viên của cơ quan duy trì khoảng cách an toàn tối thiểu 6 feet với hành khách và nhân viên khác khi có thể. LUU Ý: Nếu hành khách bị khuyết tật cần hỗ trợ lên hoặc xuống phương tiện giao thông hoặc để ngòi vào ghế một cách an toàn, nhân viên nên cung cấp sự trợ giúp nào mà họ thường vẫn có, ngay cả khi điều đó có nghĩa là họ sẽ gần gũi hành khách trong vòng 6 feet. Nhân viên phải làm sạch tay bằng chất khử trùng tay trước và sau khi giúp đỡ hành khách theo kiểu này.

- Nếu có thể, tài xế xe buýt nên yêu cầu hành khách ra vào bằng cửa ở phía sau xe ngoài việc dùng cửa trước.

Giao thông công cộng: Các biện pháp khử trùng và vệ sinh

Các cơ quan vận chuyển phải thực hiện các biện pháp khử trùng và vệ sinh sau đây để bảo đảm rằng mỗi phương tiện giao thông và địa điểm đón/thả hành khách càng được sạch sẽ và an toàn cho nhân viên và hành khách càng tốt:

- Các cơ quan vận chuyển phải trang bị cho các nhà ga, văn phòng quá cảnh, xe vận chuyển và xe chở khách các sản phẩm khử trùng thích hợp, bao gồm nước khử trùng tay và khăn lau khử trùng. Chất khử trùng tay phải có sẵn cho hành khách trên xe buýt và trong mỗi toa tàu.
- Tất cả nhân viên của cơ quan phải được quyền sử dụng các cơ sở rửa tay và/hoặc chất khử trùng tay khi ở các trạm quá cảnh hoặc cơ sở. Tất cả các phương tiện vận chuyển phải có các sản phẩm khử trùng thích hợp, bao gồm nước khử trùng tay và khăn lau khử trùng, để cho nhân viên sử dụng trong khi họ đang đi trong xe. Nhân viên của cơ quan phải được hướng dẫn làm sạch tay thường xuyên trong suốt cả ngày làm việc bằng cách rửa tay bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây, hoặc nếu không có xà phòng và nước, sử dụng nước rửa tay, kể cả trước và sau khi ăn, sau khi đi vệ sinh, sau khi hỉ mũi/ho/hắt hơi, trước và sau ca làm việc, trước và sau khi giờ nghỉ giải lao, sau khi chạm vào các bề mặt thường xuyên chạm vào (như hộp thu tiền xe và lan can), trước và sau khi giúp hành khách, và sau khi đeo/chạm/gỡ khăn che mặt.
- Trạm xe và phương tiện giao thông phải thường xuyên được khử trùng theo quy định trong [Hướng dẫn làm sạch và khử trùng không gian công cộng](#) của CDC. Việc khử trùng này phải diễn ra thường xuyên trong suốt cả ngày.
 - Tại các trạm xe, việc khử trùng phải bao gồm tất cả các khu vực thường có người đi lại (bao gồm và không chỉ giới hạn cho phòng vệ sinh, cầu thang và khu vực ra/vào) và các bề mặt thường được chạm vào (bao gồm và không chỉ giới hạn cho lan can, nút thang máy, quầy bán hàng, máy bán vé, cửa xoay, ghế dài, tay nắm cửa và các chỗ ngồi).
 - Trong xe, việc khử trùng phải bao gồm tất cả các bề mặt thường được chạm vào (bao gồm nhưng không chỉ giới hạn cho ghế ngồi, đồ gác tay, tay nắm cửa, khóa dây an toàn, nút điều khiển ánh sáng và không khí, tường và cửa sổ, tay nắm, dây kéo và nút hành khách dùng để báo ngừng xe). Tất cả các khu vực trong buồng lái của tài xế phải được khử trùng giữa các ca hoặc người dùng, tùy theo điều nào xảy ra thường xuyên hơn.
- Khi an toàn và khi thời tiết cho phép, hãy mở cửa sổ xe để thông khí ở mức tối đa.

- Hành khách phải được khuyến khích mua vé trực tuyến và cộng thêm tiền vào tài khoản của thẻ đi xe để giảm thiểu nhu cầu sử dụng máy tại nhà ga.
- Các cơ quan phải cho phép và khuyến khích hành khách dùng lời nói để yêu cầu xe ngừng để tránh phải chạm vào thiết bị yêu cầu xe ngừng.
- Nếu an toàn để thi hành, hãy đóng các địa điểm đón/thả hành khách bên trong nhà (ví dụ: các điểm dừng xe buýt ở chỗ được che kín) và dùng các địa điểm ngoài trời để thay thế.
- Tất cả nhân viên của cơ quan phải được hướng dẫn che miệng và mũi khi ho và hắt hơi bằng khăn giấy hoặc vải hoặc, nếu không thể, ho hoặc hắt hơi vào tay áo hoặc khuỷu tay (nhưng không vào bàn tay).
- Tất cả nhân viên của cơ quan phải được hướng dẫn là không đi làm nếu họ đang cảm thấy hoặc bị sốt gần đây, hoặc bị ho hoặc gần đây có các triệu chứng COVID-19 khác (bao gồm khó thở, ớn lạnh, đổ mồ hôi đêm, đau họng, buồn nôn, nôn, tiêu chảy, mệt mỏi, đau cơ bắp hoặc đau cơ thể, đau đầu, nhầm lẫn hoặc mất vị giác/khứu giác).
- Các cơ quan vận chuyển phải cung cấp cho nhân viên thông tin về các địa điểm thử nghiệm COVID-19: www.sccfreetest.org
- Nhân viên cơ quan phải được khuyến khích để được xét nghiệm COVID-19 ít nhất mỗi tháng một lần theo hướng dẫn của Quận Hạt.

Giao thông công cộng: Bản thông báo

Trong mỗi toa hành khách của mỗi phương tiện giao thông và tại mỗi địa điểm đón/thả hành khách, các bản thông báo phải được dán một cách dễ thấy với các hướng dẫn cho hành khách như sau:

- Tất cả hành khách phải đeo khăn che mặt trong khi chờ đợi và đi phương tiện giao thông công cộng (ngoại trừ trẻ nhỏ, những người không nên đeo khăn che mặt do sức khỏe, hoặc để giao tiếp với những người khiếm thính).
- Hành khách phải che miệng và mũi khi ho và hắt hơi bằng khăn giấy hoặc vải, hoặc nếu không thể, phải ho hoặc hắt hơi vào tay áo hoặc khuỷu tay (nhưng không vào bàn tay).
- Hành khách không được sử dụng phương tiện công cộng nếu họ bị sốt (theo chủ quan hoặc đo nhiệt), ho hoặc có các triệu chứng COVID-19 khác (bao gồm khó thở, ớn lạnh, đổ mồ hôi đêm, đau họng, buồn nôn, nôn, tiêu chảy, mệt mỏi, đau cơ bắp hoặc đau cơ thể, đau đầu, nhầm lẫn hoặc mất vị giác/khứu giác).
- Hành khách phải duy trì khoảng cách an toàn ít nhất 6 feet với những người không thuộc gia đình của họ một cách tối đa khi có thể, kể cả khi chờ xếp hàng.

Xe carpool, taxi, và rideshare: Quy tắc vận hành an toàn

Xe carpool, taxi, hoặc rideshare đều gồm người không cùng một gia đình ngồi gần nhau trong thời gian dài. Vì vậy không nên dùng các hình thức này để đi lại vì có rủi ro lây truyền COVID-19. Khi cần phải sử dụng dịch vụ này, tất cả tài xế và hành khách trong xe carpool, taxi, rideshare phải tuân thủ các quy định sau:

- Quý vị **không được** đi chung hoặc lái xe carpool, taxi, hoặc rideshare nếu, trong 14 ngày qua, quý vị:
 - 1) Có xét nghiệm dương tính với COVID-19; hoặc
 - 2) Đã tiếp xúc với một người có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19.
- Ngoài ra, quý vị **không nên** đi chung xe hoặc lái xe carpool, taxi, hoặc rideshare nếu, trong 10 ngày qua, quý vị có bất kỳ triệu chứng COVID-19 nào (bao gồm sốt, ho, khó thở, ớn lạnh, đổ mồ hôi đêm, đau họng, buồn nôn, nôn mửa, tiêu chảy, mệt mỏi, đau nhức cơ hoặc cơ thể, nhức đầu, nhầm lẫn và mất vị giác/khứu giác).
- Chỉ 2 người trưởng thành có thể ngồi trên xe cùng một lúc. Điều này có nghĩa là tài xế chỉ có thể chở một hành khách trưởng thành một lúc và họ không được đón hành khách trưởng thành thứ hai cho đến khi hành khách đầu tiên đã ra khỏi xe. Tài xế không được đón các nhóm có từ 2 người trưởng thành trở lên.
 - 1) Lưu ý: Tài xế có thể đón nhóm có từ 2 người trưởng thành trở lên, nhưng chỉ khi nhóm đó chỉ có một hành khách trưởng thành và một trẻ nhỏ hoặc nhiều hơn (các trẻ nhỏ phải sống cùng nhà với người hành khách trưởng thành đó). Ví dụ, tài xế có thể đón một người mẹ và trẻ nhỏ đang sống với cô ấy, nhưng tài xế không thể đón hai anh chị em đã trưởng thành đang sống cùng nhà, cũng như một người ông và cháu bé không sống cùng nhà với ông.
- Tất cả mọi người trên xe phải đeo khăn che mặt trong suốt chuyến đi (ngoại trừ trẻ nhỏ, những người không nên đeo khăn che mặt vì lý do sức khỏe, hoặc những người khiếm thính cần giao tiếp với người khác). Để các giọt dịch bắn ra từ hơi thở không lan ra bên trong xe, quy định này áp dụng cho các tài xế taxi và rideshare ngay cả khi họ không có hành khách. Những người được miễn tuân theo [Quy định đeo khăn che mặt của Tiểu bang](#) được khuyến khích dùng một loại thiết bị khác để che mặt, chẳng hạn như tấm nhựa che mặt có rèm che.
- Tài xế và hành khách không được chạm vào nhau. Tài xế không được chạm vào túi xách, hành lý hoặc các vật dụng cá nhân khác của hành khách trừ khi thật sự cần thiết và phải sử dụng nước khử trùng tay trước và sau khi chạm vào đồ đạc của hành khách.
- Tài xế không được cung cấp các đồ vật tiện nghi như kẹo bạc hà, chai nước hoặc tạp chí

cho hành khách của họ.

- Hành khách phải ngồi ở phía sau xe. Không ai được ngồi ở ghế hành khách phía trước.
- Xe hai chỗ không được sử dụng làm xe carpool, xe taxi hoặc rideshare.
- Sau khi thả hành khách và trước khi đón hành khách kế tiếp, tài xế phải khử trùng các bề mặt thường được chạm vào (như tay nắm cửa, dây an toàn, ghế ngồi, cửa sổ và bảng điều khiển) bằng khăn lau khử trùng hoặc các [sản phẩm hiệu quả chống lại COVID-19](#).
- Tài xế và hành khách phải làm vệ sinh tay đúng cách trước và sau mỗi chuyến đi. Điều này nghĩa là thường xuyên rửa tay bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây hoặc sử dụng nước khử trùng tay có ít nhất 60% cồn.
- Cửa sổ phải được để mở trong xe carpool, taxi và xe rideshare để được thoáng khí một cách tối đa, trừ khi thời tiết không cho phép.
- Ngoài các yêu cầu trên, tất cả xe carpool, taxi và rideshare phải tuân thủ các quy tắc trong phần Xem xét bổ sung của Tiểu bang đối với các Hãng vận chuyển Hành khách có trong bản [Hướng dẫn về COVID-19 theo Ngành: Các hãng vận chuyển hành khách công cộng và tư nhân, Dịch vụ vận chuyển và Đường sắt chở khách liên tỉnh](#).

Nhận thông tin mới nhất

Để biết câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp về ngành này và các chủ đề khác, vui lòng xem [trang Hỏi đáp](#). **Xin lưu ý rằng Chỉ thị này sẽ có thể được cập nhật.** Để biết thông tin cập nhật về Lệnh của Viên Chức Sở Y Tế, hãy ghé vào trang mạng của Sở Y tế Công cộng tại www.sccgov.org/coronavirus.

Thông tin bổ sung dành cho nhân viên và cơ quan vận chuyển

- [Hướng dẫn làm sạch và khử trùng không gian công cộng](#) của CDC
- [Hướng dẫn cho người điều khiển xe buýt](#) của CDC
- [Hướng dẫn cho các người điều khiển xe chạy đường rầy](#) của CDC
- [Hướng dẫn cho nhân viên làm việc tại trạm xe](#) của CDC
- [Hướng dẫn cho người lao động](#) của Sở Y tế Công cộng Hạt Santa Clara
- [Hướng dẫn theo ngành về giao thông công cộng](#) của Sở Y tế Công cộng Hạt Santa Clara